12284 / 18.11.2014

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
AK — Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
K-1 — Liike- ja toimistorakennusten korttelialue, jolle saa rakentaa urheilutoimintaa palvelevia tiloja.	Kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader där man får bygga utrymmen för idrott.
W — Vesialue.	Vattenområde.
2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters- , kvartersdels- och områdesgräns.
Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
Liikimääräinen alueen tai osa-alueen raja.	Ungefärlig gräns för område eller delområde.
Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
10 — Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
10600 — Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1 — Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
VERKKOSAAR — Kadun, katuaukion, torin tai muun yleisen alueen nimi.	Namn på gata, öppen plats, torg eller annat allmänt område.
KATISKA — Korttelin nimi.	Namn på kvarter.
18000 — Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
VI — Huoneen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger högsta antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav.
Rakennusala.	Byggnadsyta.
kr400 — Rakennusalan osa, johon on rakennettava vähintään kerrosalan osoittavan luvun verran liiketilaa, joka on varustettava rasvaerottelukaivolla ja katon ylimmän tason yläpuolelle johdettavalla ilmastointihormilla ja joka saadaan rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	Del av byggnadsyta där man ska bygga minst den angivna våningsytan för affärsutrymme. Dessa bör förses med fettsepareringsbrunn och en ventilationskanal som leds ovanför takplanets högsta nivå. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
kr100 — Rakennusalan osa, johon on rakennettava vähintään kerrosalan osoittavan luvun verran liiketilaa, joka saadaan rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	Del av byggnadsyta där man ska bygga minst den angivna våningsytan för affärsutrymme. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
ma — Maanalainen tila, jolle saa rakentaa autopaikkoja ja teknisiä tiloja.	Underjordiskt utrymme, där man får bygga bilplatser och tekniska utrymmen.
po — Katuaukelta vähintään tasolle -0,3 m laskeva portaikko.	Från gatuområdet till åtminstone nivån -0,3 m nedgående trappa.
w-1 — Vesialue, jolle saa rakentaa kevyen liikenteen siltoja ja laitureita.	Vattenområde på vilket får byggas broar och bryggor för lätt trafik.
w-2 — Vesialue, jolle saa rakentaa laitureita korttelin 10601 käyttöön.	Vattenområde på vilket får byggas bryggor för kvartersteg 10601 bruk.
w-3 — Verkkosaarenkanavan läntinen osa-alue voidaan toteuttaa luonnonkivin ja maitalin istutuksin luonnonrannan kaltaiseksi, kaduntasolta vedenpinnan tasolle laskevaksi puistomäiseksi alueeksi, jolle sijoitetaan myös puisia istuskuitasoja. Alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknisen huollon rakenteita joka nousevat enintään 3,5 m merenpinnan yläpuolelle.	Västra delen av Nätholmskanalen kan byggas av natursten och läga planteringar liksom en naturstrand som parkartigt slutar från gatan till vattenytan. Där byggs även sittplan av trä. På området får byggas konstruktioner för kommunalteknik som höjer sig max. 3,5 m över havsnivån.
Itäinen osa-alue toteutaa vesialueena, jonka korttelialueeseen rajautuville rannalle saa rakentaa laitureita. Laitureiden enimmäiskoko saa olla 2,5 x 2,5 m.	Den östra delen ska byggas som vattenområde där man på stranden mot kvartersområdet får bygga bryggor. Dessas maximimått får vara 2,5 x 2,5 m.
maj — Maanalainen tila, johon saa sijoittaa yleisen kalliopysäkointilaitoksen tiloja suojavyöhykeineen sulkuihin merkittyjen korkeusasemien väliin.	Underjordiskt utrymme där man mellan planen inom parentes får bygga en parkeringsanläggning i berget.
ypl — Rakennuksen korkein kulmapiste.	Byggnadens högsta hörnpunkt.
apl — Rakennuksen alin kulmapiste.	Byggnadens lägsta hörnpunkt.
Rakennuksen jäätettävä kulkuaukko, jonka sijainti on ohjeellinen.	Genomfartsöppning i byggnad vars läge är riktgivande.
Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, jolle rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall fangera.
32 dBA — Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puolella ulkovaipan kokonaisääneneristävyyden tulee olla vähintään kuvun osoittama määrä.	Beteckningen anger den sida av byggnadsytan där total ljudisolering i ytterväggar ska vara minst på den nivån som talet anvisar.
Istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras.
Istutettava puurivi.	Trädrad som ska planteras.
Puin ja pensain istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras med träd och buskar.
Katu.	Gata.
Katuaukko/ton, jonka kautta huoltoajo ja tontilleajo on sallittu.	Öppen plats/torg därigenom servicetrafik och körning till tomt tillåts.
pp — Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
pp/h — Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område där servicetrafik är tillåten.
Yleiselle jalankululle varattu alueen osa.	För allmän gångtrafik reserverad del av område.
y — Kadun tai vesialueen ylittävä silta.	Bro över gata eller vattenområde.
Alueelle saa rakentaa kalliotunneleita suurjännitteisiä sähkönsiirtojohtoja varten.	På området får man bygga tunnlar för elöverföringsledningar med högspänning.
Katualueen ja istutettavan tontin osan rajalle, tontin puolelle, on rakennettava vähintään 40 cm korkea luonnonkivimuuri tai paikalla muurattu tiilimuuri.	En minst 40 cm hög naturstensmur eller handmurad tegelmur ska byggas på tomtsidan av gränsen mellan gatuområde och den del av tomt som ska planteras.
Rakennuksen ja katualueen välinen tontin osa, jota ei ole merkitty istutettavaksi alueen osaksi tulee päällystää luonnonkivellä.	Del av tomten mellan byggnaden och gatuområdet, som inte är betecknad som planterat område ska beläggas med natursten.
Kaikissa kortteleissa tulee varautua muuntamottilan rakentamiseen, jota tulee sijoittaa tulvavesirajan yläpuolelle.	I alla kvarter ska beredskap finnas för byggande av transformatorutrymme över flodvattennivån.
Maaperän pilaantuneisuus on selvitettävä ja pilaantuneet alueet kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.	Markens kontamineringsgrad ska utredas och kontaminerade områden ska saneras innan bygge inleds.
Pohjasedimentin pilaantuneisuus on selvittävä alueilla, joilla on kaavan mukaiseksi rakentamiseksi johtuva ruoppaustarve.	Bottensedimentens kontaminering ska utredas på de områden där byggande enligt planen föranledder muddringsbehov.
Autohalleissa ei tarvitse rakentaa tontin rajaseiniä. Mikäli rajaseinää ei rakennetu, tulee eri tontteja käsitellä yhtenä kokonaisuutena riittävän turvallisuustason saavuttamiseksi.	I garage behöver man ej bygga skiljemur på tomtgränsen. Om den inte byggs ska de olika tomterna behandlas som en helhet så att tillräcklig säkerhetsnivå uppnås.
Lunta saa väliaikaisesti varastoida katualueilla ja -alueilla siten, ettei välitön paloturvallisuus tai pelastusturvallisuus vaarannu.	Sno får tillfälligt lagras på öppna platser och -områden på ett sätt som inte risker ar omedelbar brand- och räddningssäkerhet.
AK-korttelialueella:	**På AK-kvartersområde:**
Rakennuksen kahdessa alimmassa kerroksessa saa olla liiketiloja ja julkisia palvelutiloja sekä kunnallisteknisiikaa palvelevia tiloja.	För i de två nedersta våningarna finnas affärsoch offentliga serviceutrymmen samt utrymmen för kommunalteknik.
Harraste-, kokoontumis- ja muita vastaavia yhteistiloja tulee rakentaa asukkaiden käyttöön 1,5 % tontin kerrosalasta. Näistä 2/3 tulee sijoittaa alueellisesen palvelurakennukseen.	Ska man för invånarna bygga hobby-, samlings- och motsvarande gemensamma utrymmen 1,5 % av tomtens våningsyta. Av dessa ska 2/3 förläggas till områdets servicebyggnaden.
Rakennuksen kaikkiin kerroksiin saa rakentaa asumista palvelevia yhteis-, varasto- ja huolto-tiloja sekä teknisiä tiloja asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	För man i alla våningar bygga förråds-, service- och gemensamma utrymmen som betjänar boendet utöver den på detaljplanekartan angivna byggnadsrätten.
Maantaukerroksen julkisivu ei saa antaa umpinaista vaikutelmaa.	För bottenvåningens fasad inte ge ett slutet intryck.
Katuun rajautuvilla julkisivuilla parvekkeet on tehtävä sisäkerrosteittaisiä.	Ska balkongerna på fasader som gränsar till gata vara indragna.
Rakennuksen porrashuoneesta tulee olla yhteys läpi talon.	Ska trapphuset ha förbindelse genom huset.
On rakennettava pesula, jos tontilla on vähintään 25 asuntoa.	Ska en tvättstuga byggas om det på tomten finns minst 25 bostäder.
Rakennuksen ensimmäisessä maanpäällisessä kerroksessa sijaitsevan asuinhuoneen lattian tulee olla vähintään 0,5 meträ vieressen katu-alueen tason pinnan yläpuolella.	Ska golvet i bostadsrum i bottenvåningen ligga minst 0,5 m ovanför intilliggande gatuområdes nivå.
Pysäköintihallin poistoilma tulee johtaa rakennusrungon sisällä katolle.	Ska parkeringsanläggningens frånluft ledas genom byggnadsstommen till taket.
Jokaiseen korttelin on rakennettava yksi korttelin yhteiskäyttöinen kierrätyshuone.	Ska i varje kvarter byggas ett återvinningsrum för kvarterets gemensamma bruk.
Jokaisen tontin on liittyttävä alueellisesen jätteiden putkikeräysjärjestelmään.	Ska varje tomt anslutas till områdets vacuumsystem för avfallsinsamling.
Kullekin tontille tulee rakentaa yhdyskuntateknisen huollon jakokaappega varten yksi vähintään 1,2 m syvä, 1,8 m leveä ja 2,2 m korkea kadulle avautuva, ovellinen tila, jossa ei saa olla alapohjaa. Tilan tulee mahdollistaa putkivedot vähintään 1,0 m kaduninnan tason alapuolella.	Ska på båda tomterna byggas ett minst 1,2 m djupt, 1,8 m brett och 2,2 m högt utrymme utan bjälklag med dörr mot gata för kabelskåp. Utrymmet ska möjliggöra rördragning minst 1,0 m under gatuytans nivå.
Rakennusten perustukset tulee suunnitella siten, että julkisen rannan osalta kanavan rantamuurit voidaan kaivaa esiin avokaivannossa ilman tuentoja ja korjata rakennusten perustusten vaurioitumatta.	Ska byggnadernas grund planeras så att kanalens strandmurar, för den allmänna strandens del, kan grävas fram i öppet schakt utan stödjande och repareras utan att byggnadernas grundläggningar tar skada.
Korttelit 10600, tontit 1-6	**Kvarteret 10600, tomterna 1-6**
Jokaiselle asemakaavakarttaan merkityille tonttile on ylimpään kerrokseen rakennettava sauna ja monikäyttötila sekä kattoterassi tai parvekie asukkaiden käyttöön. Tilat saadaan rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	Ska på varje tomt som anvisas i detaljplanen i översta våningen byggas en bastu, allaktivitetsutrymme, samt en takterrass eller balkong för invånarnas bruk. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
Kalkkien asuntojen tulee aueta kadulle, kanavarantaan tai yhteiskäyttöiselle piha-alueelle tonttia 10600/1 lukuun ottamatta.	Ska alla bostäder öppnas mot gatan, kanalstranden eller det gemensamma gårdsområdet förutom tomt 10600/1.
Rakennusten julkisivujen on oltava paikallamuurattua tiilitä.	Byggnaders fasader ska vara på platsen murat tegel.
Kadunpuoleisten ja kanavanpuoleisten julkisivujen on oltava sävyltään vaaleita.	Fasaderna mot gata och kanal ska ha en ljus färgnyans.
Tonttien 10600/5-6 kadunpuoleiset parvekkeet tulee lasittaa.	Balkongerna mot gatan på tomterna 10600/5-6 ska inglasas.
Rakennuksen kuudennen kerroksen yläpuolelle sijoittuvan rakennusosan (kerrokset 7-12) tulee selvästi erottua julkisivukäsittelyltään kuusi kerrosta korkeasta rakennuksen osasta ja niiden julkisivumateriaalina tulee olla lasi, metalli, keraaminen laatta tai kuitubetoni.	Ska byggnadsdelen ovanom byggnadens sjätte våning (våningarna 7 -12) till sin fasadbehandling klart skilja sig från den sexvåningar höga byggnadsdelen. Den ska ha fasadmaterial av glas, metall, keramisk platta eller fiberbetong.
Ulkoeparvekkeiden on oltava ripustettuja.	Ska utskjutande balkonger vara upphängda.
Alle neljä kerrosta korkeiden rakennusten katot tulee rakentaa viherkattoina.	Ska tak på byggnader lägre än fyra våningar byggas som gröntak.
Ilmastointikonehuoneita ja muut tekniset tilat eivät saa sijoittaa 8 ja 12 kerrosta korkeiden rakennusten katolle.	Ventilationsrum och andra tekniska utrymmen får inte byggas på taket i 8 och 12 våningar höga hus.
Yleisiksi käyttöoiseen piha-alueeseen rajautuvien rakennuksiin tulee rakentaa maantasokerroksen asuintoihin liittyvät sisäänkäynnit ja pihat.	Gårdar och ingångar som ansluts till bostadsvåningens bostäder ska byggas i de byggnader som anslutis till det gemensamma gårdsrummet.
ah — Tonttien 10600/1-6 asumista palveleva yhteiskäyttöinen piha-alue. Alue on rakennettava, hallinnoitava ja ylläpidettävä yhteisen suunnitelman mukaisesti. Tonttien välisiä rajoja ei saa aidata. Alueelle ei saa sijoittaa autopaikkoja, muuntamoita tai vastaavia maanpäällisiä teknisiä rakenteita. Alueen kulkuyhteyksien, portaiden, luiskien, tukimuurien sekä kalkkien rajausten tulee olla tiilitä tai luonnonkiveä talvikunnossapidettävä huoltoreittejä lukuun ottamatta.	Gemensamt gårdsområde för boende på tomterna 10600/1-6. Det ska byggas, förvaltas och vårdas enligt en enhetlig plan. Tomtgränserna får ej gärdas. På området får inte byggas bilplatser, transformatorer eller motsv. tekniska konstruktionen på marknivån. Alla förbindelser, trappor, ramper och avgränsningar ska vara av tegel eller natursten förutom serviceleder med vinterunderhåll.
ah-alueelle saa rakentaa kunnallisteknisiä johtoja.	På ah-området får kommunalytekniska ledningar byggas.
Korttelit 10600, tontit 7	**Kvarteret 10600, tomten 7**
Tontin ylimpään tai toiseksi ylimpään kerrokseen on rakennettava sauna ja monikäyttötila sekä kattoterassi asukkaiden käyttöön. Tilat saa rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	I tomtens översta eller nästsversta våning ska man bygga bastu och allaktivitetsutrymme samt takterrass för invånarnas gemensamma bruk. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
Kalkkien asuntojen tulee aueta kadulle.	Alla byggnader ska öppnas mot gatan.
Katualueeseen rajautuvien julkisivujen on oltava pääosin lasia ja siellä käsittelemätöntä tai harjattua alumiinia.	De fasader som gränsar mot gata ska huvudsakligen vara av glas eller obehandlad eller ruggad aluminium.
Parvekkeet tulee lasittaa.	Balkongerna ska vara inglasade.
Lasitettujen parvekkeiden taakse olevien julkisivujen tulee olla väriltäsä ja keskenään eriväristä.	Fasaderna bakom de inglasade balkongerna ska vara färgade och sinsemellan av olika färg.
Rakennuksen pihajulkisivujen on oltava pääosin rapattuja ja sävyltään vaaleita.	Byggnadernas fasader mot gården ska huvudsakligen vara rappade och ha en ljus färgnyans.
Pysäköintihallin ulkoseinien kohdalla kuljtukisivu tulee käsitellä näytteikkunana.	Parkeringshallens ytterväggar mot gata ska behandlas som skådefönster.
Katujulkisivulle tulee laatia kokonaisvalaistussuunnitelma.	För gatufasaden ska uppgöras en helhetsplan för fasadbelysning.
Rakennuksen räystäslinjan tulee olla yhtenäinen. Terassoituvan kärkiosan räystäslinjan tulee laskea koko matkalta ja liittyä räystään kaarevalla osalla rakennuksen taasakattosiin pohjososin.	Byggnaders taklist bör vara enhetlig. Den terrasserade spetsdelens taklist bör slutta tills den ansluter sig till de plana taken på nordsidan.
Ilmastointikonehuoneet ja muut tekniset tilat tulee integroida rakennukseen eikä niitä saa sijoittaa katolle erillisiin rakennusosiin vestoolesellisen kattomuodon aikaansaamiseksi.	Ska ventilationsmaskinrummen och andra tekniska utrymmen integreras i byggnaderna och de får inte placeras på taket i skilda byggnaddelar för att åstadkomma en skulptural takform.
Korttelit 10601	**Kvarteret 10601**
I — Alue, jolle on rakennettava sauna ja monikäyttötila sekä ulkotila asukkaiden käyttöön. Tilat saadaan rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	Område på vilket en bastu och allaktivitetsutrymme samt uterum ska byggas för invånarnas gemensamma bruk. Utrymmena får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
epl — Alue, jolla parvekkeita ei saa lasittaa.	Område på vilket balkongerna inte får vara inglasade.
Rakennuksen julkisivujen tulee olla kiltävaksi hiottua valkobetonia tai kiltävaksi hiottua valkoista mosaiikkibetonia.	Byggnadens fasader ska vara polerad vit betong eller polerad vit mosaikbetong.
Katutason julkisivujen tulee olla materiaaleiltaan luonnonkivelä tai reliefimäistä betonia ja lasia. Julkisivu ei saa antaa umpinaisuutta vaikutelmaa ja sen tulee eroittua ylempien kerrosten julkisivusta.	Fasaderna mot gatan ska vara av natursten eller reliefliknande betong och glas. Fasaden får inte ge ett slutet intryck och den ska urskiljas från de övre våningarnas fasad.
Rakennuksen parvekkeisiin tulee rakentaa rakennuksen ulkoarkkitehtuuriin sovettuva alakatto.	Byggnadens balkonger ska byggas ett ovanpå tak som är lämplig för byggnadens yttre arkitektur.
Kuusikerroksisten rakennusosien katot tulee rakentaa viherkattoina ja terasseina.	Tak på sex våningar höga byggnaddelar ska byggas som gröntak och terrasser.
Ilmastointikonehuoneet ja muut tekniset tilat tulee integroida rakennukseen eikä niitä saa sijoittaa katolle erillisiin rakennusosiin.	Ventilationsmaskinrum och andra tekniska utrymmen ska integreras i byggnaderna och de får inte placeras i skilda byggnaddelar på taket.
Piha-alue on jäsennettävä pintamateriaaleilein, istutuksin, kalustein ja valaistuksen avulla vähtyisäksi merellisiksi lekki- ja ulko-oleskelutiloiksi. Kulkureittien ja oleskelualueiden pintamateriaalina tulee käytettä pääosin luonnonkivelä ja puuta.	Gården ska med ytmaterial, planeringar, möblering och belysning nyanseras till ett trivsamt och havsnära lek- och utevistelseområde. Ytmaterial på gång förbindelser och utevistelseområdet ska vara huvudsakligen av natursten och trä.
Yleiseile jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa tulee päällystää luonnonkivellä.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område ska beläggas med natursten.
K-1 -korttelialueella:	**På K-1 -kvartersområde:**
Kortteli tulee rakentaa yhtenäisten suunnitelmien mukaisesti.	Ska kvarteret byggas enligt en enhetlig plan.
Jalustaosan julkisivu ei saa antaa umpinaista vaikutelmaa.	Får bottenvåningens fasad inte ge ett slutet intryck.
Korttelialueelle tulee laatia kokonaisvalaistussuunnitelma.	Ska en enhetlig belysningsplan göras för kvartersområdet.
Rakennuksen/ rakennusten julkisivumateriaalin tulee olla pääosin lasia.	Ska byggnadens/ byggnadernas fasadmaterial vara huvudsakligen av glas.
Rakennuksen/ rakennusten torniosien julkisivuihin ei tule tehdä useiden kerrosten korkuisia, yhtenäisiä laisipintoja, eikä rakennuksia tule valaista ympäröivää aluetta kirkkaammin.	Får man på fasaden på byggnadens/ byggnadernas torndelar inte göra flera våningar höga, enhetliga glasytor och byggnaderna får inte belysas mera än det omkringliggande området.
Korttelissa 10602 tulee rakennuksissa olla suodattimilla varustettu koneellinen ilmansisäänpuhallus, johon raitisilmaa ei saa ottaa Kulosaarensillan puolelta.	Ska det i byggnaderna i kvarteret 10602 finnas maskinell, filterförsedd ventilation till vilken friskluften inte får intas från Brändöbrons sida.
Ilmastointikonehuoneet ja muut tekniset tilat tulee integroida rakennukseen eikä niitä saa sijoittaa katolle erillisiin rakennusosiin.	Ska ventilationsmaskinrummen och andra tekniska utrymmen integreras i byggnaderna och de får inte placeras på taket i skilda byggnaddelar.
Korttelialueella ja niihin liittyvilä kansilla tulee ulkotilassa olevien portaiden, luiskien ja kulkuyhteyksien pintamateriaalina olla graniitti.	Ska utomhustrappor, ramper och gångförbindelser på kvartersområdet och till det anslutande däck vara av granit.

PYSÄKÖINTI

Autopaikkojen määrä on:

Asuinkerrostalot vähintään 1 ap/130 k-m2

Toimistot 1 ap/280 k-m2 - 1 ap/220 k-m2

Kadunvarsiliiketilat ja ravintolat 1 ap/280 - 1 ap/220 k-m2 tai 1 ap/liiketila

Jos tonttien autopaikat toteutetaan keskitetysti ja nimeämättöminä, voidaan kokonaispaikkamäärästä vähenttä 10%.

Mikäli tontti liittyy yhteiskäyttöautojärjestelmän, ja yhteiskäyttöautolle sopivotaan vähintään 5% autopaikkojen vähimmäismäärästä, voidaan autopaikkojen kokonaismäärää pienentää 30%.

Tonttiile 10600/7 tulee rakentaa vähintään 35 autopaikkaa.

Polkupyöräpaikat:

Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp / 30 m2 asuinkerrosalaa. Näistä vähintään 75 % on sijoitettava rakennuksiin.

Tonttiile sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on:

- Toimistot 0,3 pp/ työtekijä.

- Kadunvarsiliiketilat ja ravintolat 1 pp/15 asiakaspaikkaa ja 0,3 pp/ työntekijä.

Tällä asemaaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

PARKERING

Antalet bilplatser:

Bostadshöghus min. 1 bp/130 m2 v.y.

Kontor 1 bp/280 m2 v.y. - 1 bp/220 m2 v.y.

Till gatan anslutande affärsutrymmen och restauranger 1 bp/280 v.y. - 1 bp/220 m2 v.y. eller 1 bp/affärsutrymme

Om tomtbenas bilplatser förverkligas gemensamt och inte reserveraade kan man minska platsernas antal med 10%.

Om tomten ingår avtal med en bilpool, och minst 5 % av minimimantalet bilplatser anvisas för bilpoolens bilar, kan det totala antalet bilplatser minskas med 30 %.

På tomten 10600/7 ska minst 35 bilplatser byggas.

Cykelplatser:

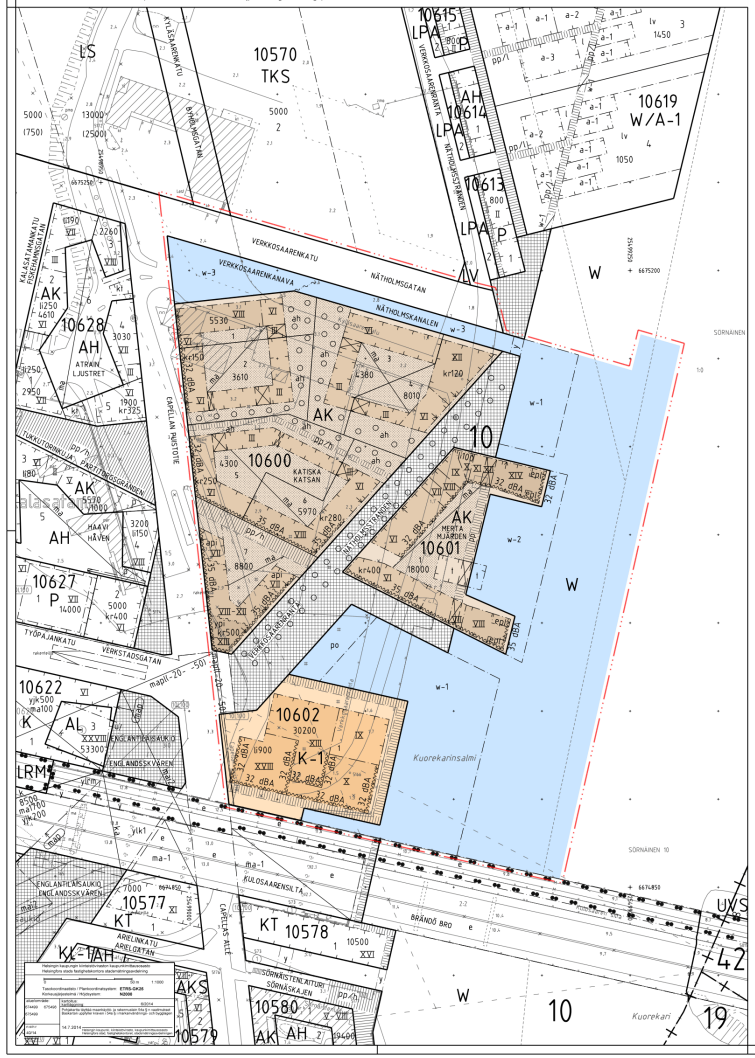
Minimiantalet cykelplatser på tomten är 1cp / 30 m2 bostadsvåningsyta. Av dessa ska minst 75% placeras i byggnader.

Minimiantalet cykelplatser på tomten:

- Kontor 0,3 cp/ arbetstagare.

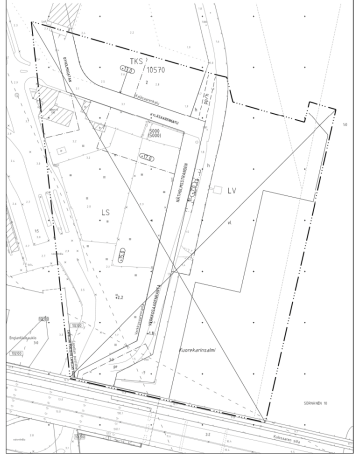
- Till gatan anslutande affärsutrymmen och restauranger 1cp/15 kundplatser och 0,3 cp/ arbetstagare.

På detta detaljaneändrade ska för kvartersområdena uppgöras en separat tomtindelning.



Asemakaavan nro 8750 ja 10020 osa, jonka asemakaavan muutos nro 12284 voimaantullessaan kumoaa.
Del av detaljplan nr 8750 och 10020 som upphävs då detaljplaneändringen nr 12284 träder i kraft.

Poistuvat merkinnät ovat eri mittakaavassa kuin asemakaavan muutos.
De strukna beteckningarna är i annan skala än detaljplaneändringen.



Hälsingin kaupunginosa Sörnäisten / Stadsdel Sörnäs
Kaksitoista osa-alue / Tvåtjugotvå delområden

Tasaleveisikaaviot / Plattsnittsdiagram			1:1000
Korkeuskäyrämalli / Höjdkurvor			N2000
Kartoituksen / Kartläggning			8/2014
07/2013	07/2013	Korkeuksien maaritysten ja vaaroman PM:n / uppdrag av Helsingin kaupunki / Helsingfors stad	
07/2013	07/2013	Maaritysten ja vaaroman PM:n / uppdrag av Helsingin kaupunki / Helsingfors stad	
14.7.2014		Hälsingin kaupunki / Helsingfors stad, Kaupunkisuunnittelu / Stadsplanering, Kartoitus / Kartläggning	

HELSINKI
HELSINGFORS

VERKKOSAAREN ETELÄOSA

10. kaupunginosa, Sörnäinen, Kalasatama
Osa korttelia 10570
Satama-, vesi- ja katualue sekä venesatama
Asemakaavan muutos 1:1000
(Muodostuvat uudet korttelit 10600-10602)

NÄTHOLMENS SÖDRA DEL

10 stadsdelen, Sörnäs, Fiskehamnen
Del av kvarter 10570
Hamn-, vatten- och gatuområden och småbåtshamn
Detaljplaneändring 1:1000
(De nya kvarteren 10600-10602 bildas)

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	PIRUSTUS 12284
STYLV	PIRTAVAIN
MITTAVAINA	PÄIVÄYS 18.11.2014
TILI PÄÄSIVEDIE	DATUM
MUUTETTU	LAATIJAT Salla Hoppu
ÄNDRAD	LIPPUSIORD AV PIRTAMIT Katja Raevuori
	PIRTÄÄ AV
HYVÄKSYTTY	
GODKÄND	
TULLUT VOIMAAN	
TRÄTT I KRAFT	ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ OLAVI VELTHEIM
	STADSPLANECHEF